



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራሁለተኛ ዓመት ቁጥር ፴፭
አዲስ አበባ ሰኔ ፴ ቀን ፲፱፻፺፰

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

12th Year No. 35
ADDIS ABABA 7th July, 2006

ማውጫ

CONTENTS

አዋጅ ቁጥር ፬፻፺፱/፲፱፻፺፰ ዓ.ም

Proclamation No. 499/2006

ከናይጄሪያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ መንግሥት ጋር
የተደረገ የአየር አገልግሎት ስምምነት ማዕደቁያ አዋጅ ...
ገጽ ፫፻፴፯

The Government of Federal Democratic Republic of Nigeria
Bilateral Air Transport Services Agreement Ratification
Proclamation.... Page 3437

አዋጅ ቁጥር ፬፻፺፱/፲፱፻፺፰

PROCLAMATION NO. 499/2006.

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና
በናይጄሪያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ መንግሥት
መካከል የተደረገ የአየር አገልግሎት ስምምነት
ለማዕደቅ የወጣ አዋጅ

A PROCLAMATION TO RATIFY THE BILATRAL AIR
TRANSPORT SERVICES AGREEMENT BETWEEN THE
FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND
THE GOVERNMENT OF FEDERAL DEMOCRATIC
REPUBLIC OF NIGERIA

የአየር አገልግሎት ለመጀመር የሚያስችል
ስምምነት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ
ሪፐብሊክ እና በናይጄሪያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ
መንግሥት መካከል እ.ኤ.አ. በጁላይ ፮ ቀን ፪፻፺፮
በአቡጃ የተፈረመ በመሆኑ፤

WHEREAS, a Bilateral Air Transport Services
Agreement between the Federal Democratic Republic
of Ethiopia and the Government of Federal Democratic
Republic of Nigeria was signed in Abuja on 5th day of
July 2005;

ስምምነቱ በሥራ ላይ የሚውለው በዓለም አቀፍ
ስምምነት አፈጻጸምን በተመለከተ ሕገ መንግሥታዊ
ሥነ-ሥርዓቶች መፈጸማቸውን ሁለቱ ተዋዋይ ወገኖች
በዲፕሎማሲያዊ መንገድ እርስ በርሳቸው ካስታወቁበት
ዕለት ጀምሮ እንደሚሆን በስምምነቱ ውስጥ የተመለከተ
ከተ በመሆኑ፤

WHEREAS, it is stipulated in the Agreement that
the Agreement shall come into force on the date of the
last notification of notes from either contracting parties
confirming its ratification in accordance with its laws
and regulation;

ይህንን ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክ
ራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት
ሰኔ ፲፫ ቀን ፲፱፻፺፰ ዓ.ም ባደረገው ስብሰባ
ያፀደቀው ስለሆነ፤

WHEREAS, the House of Peoples' Representatives
of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has
ratified said Agreement on its meeting held on the 20th
day of June, 2006;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭ ንዑስ አንቀጽ ፲፩/ እና
፲፪/ መሠረት የሚከተለው ታውጧል፡፡

NOW, THEREFORE, in accordance with Article
55 Sub-Article (1) and (12) of the Constitution it is
hereby proclaimed as follows:

ያንዱ ዋጋ
Unit Price 2.30

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቀ. ፹፻፩
Negarit G. P.O.Box 80001

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “ከናይጄሪያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ መንግሥት ጋር የተደረገ የአየር አገልግሎት ስምምነት ማዕደቁያ አዋጅ ቁጥር ፬፻፺፱/፲፱፻፺፰” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. ስምምነቱ ስለመፅደቁ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በናይጄሪያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ መንግሥት መካከል እ.ኤ.አ. ጁላይ ፭ ቀን ፪፻፮ አቡጃላይ የተፈረመው የአየር አገልግሎት ስምምነት ፀድቋል።

፫. የትራንስፖርትና መገናኛ ሚኒስቴር ሥልጣን

የትራንስፖርትና መገናኛ ሚኒስቴር ስምምነቱ በሥራ ላይ እንዲውል የማድረግ ሥልጣን በዚህ አዋጅ ተሰጥቶታል።

፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ሰኔ ፴ ቀን ፲፱፻፺፰ ዓ.ም.

ግርማ ወልደጊዮርጊስ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “The Government of Federal Democratic Republic of Nigeria Bilateral Air Transport Services Agreement Ratification Proclamation No.499/2006.”

2. Ratification of the Agreement

The Bilateral Air Transport Services Agreement signed in Abuja on the 5th day of July 2005 between the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of Federal Democratic Republic of Nigeria, is hereby ratified.

3. Power of the Minister of Transport and communication

The Minister of Transport and communication is hereby empowered to undertake all acts necessary for the implementation of the Agreement

4. Effective Date

This Proclamation shall come in to force up on Publication in the Federal Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 7th day of July, 2006

GIRMA WOLDEGIORGIS

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA